





# NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

57, Rue Lucien Messard  
Saigon

Có bán đầy băng (deharpe) cho các quan, — cái và phó tổng, Hội-dồng và Xã-trưởng  
Hàng tốt, — Giá rẻ.

## Giấy số của Tuần-lễ nhĩ-dồng

Theo nghị định của quan Tổng đốc Nam Kỳ ngày 11 Fevrier 1908 cho phép Ủy ban tu-chức "Tuần-lễ nhĩ-dồng" mở một cuộc xổ số để lấy tiền giúp các nghĩa quỹ những hội bào trợ nhĩ-dồng, như: "Mairie maternelle", "Amie de l'Enfance", "Sainte-Infance", "Societe de Gô-vap", "Credite de Tabac" đợc-vấn-vấn.

Số tiền = 100.000 vé, giá mỗi vé 5 Op. 50  
T. Ngày trúng là 20.000 đồng, chia ra như sau này:

Số tiền nhất	10.000
Số nhì	4.000
Số ba	3.000
Số tư	2.000
Số năm	1.000

Ngày xổ nhất định nhậm 15 Mai 1908 tại dinh xã tây dưới quyền kiểm soát của ông Hội-trưởng Ủy ban trung ương chính thể xã hội và nhiều viên chức như quan-trưởng Saigon Chinois xã tây và người bán vé của "Tuần-lễ nhĩ-dồng".

## COLLYRE VERT

du Docteur **MOTAIS**  
contre les conjonctivites et le Trachome

**THUỐC ĐAU MẮT**  
Nước xanh của **MOTAIS**

專科 眼藥水  
專治 眼疾 功效 如神

專科 眼藥水  
專治 眼疾 功效 如神

En Depot:  
**Grande Pharmacie de France**  
111 113 Rue Cabanis  
Et vente dans toutes les bonnes Pharmacies 0325

Khép bề kỳ nhất là Saigon Hư-Bệnh mới ngày 10/5/08, mua số 27 trang lần thứ 10, chia trên 50 bất thừ.

## Trong vùng đất Việt



### Rau giêng hay rau đen

Vừa rồi tôi có đăng một bài tựa đề là những món ăn uống kỳ nhau. Vì thấy bài ấy rất hữu ích nên tôi báo L.T.V. sản lòng dâng số sản. Song tôi lấy làm kheo ngối tòa soạn "L.T.V." đối với những bài có tánh cách y khoa và vệ sanh như thế thì rất dễ đặc xem xét lại kỹ lưỡng luôn. Bài thứ nhất có một câu nói về "khoai lang" mà viết số hết chữ "lang" là tôi sran mào mán hỏi "khoai gi" rồi. Đoạn đến bài thứ nhì, có câu nói về "rau đen" là tôi soạn tra từ điển rồi lập tức sửa ngay lại là "rau giêng" cho đúng nghĩa. Xem đó đủ biết tòa soạn "L.T.V." cũng những đố dặt đối với những bài về nông lâm mà thô, lại còn chú ý đến mọi luật chữ quốc ngữ nữa. Bởi vậy, tuy vài bài sau có đăng bài đính chính hay "chữ" nói trên, song ở dưới bài ấy tòa soạn có lời xin tác giả hãy xem lại Việt-Pháp tự-điền nào đó mà tôi biết tòa soạn rất chú ý đến mọi luật chữ quốc ngữ.

ai biết và hiểu cho rành được  
Tôi viết 2 bộ sách thông của tôi, tôi cũng hay tiếng tra những chữ đặng - âm, song đối với những chữ "không đặng" thì tôi cũng phải bỏ meo lặt ngay. Vì muốn cần cho phần đặng mau hiểu những từ thuộc không đặng là đó. Vậy tôi viết bài này, trước là khen tòa soạn có lòng chú ý đến meo - luật quốc-văn và sau là xin giải tội cho "ngữ" của phần đặng đợc - giã.

### Ga nhà bởi mặt đá nhàu

Cholon - Anh Dao-Hung, 45 tuổi, người Trung Kỳ, làm cu-li, có mưu một cái nhà ở gần bên đó Hiệp-an Xóm cũ.

Vinhêo từng Báo-hưng mới rời bà người nhà vào ở chung đặng chia tiền nhà. Bà người này là Ng-Me, năm Chác và tên Bọc, đem thừ bầy rầy dài rừ như cở bực với một số người nhà ở lòi xóm.

Đạo-hưng trở về nhà thấy vậy sợ bị bắt nên mới báo mấy người ấy hãy dẹp đi cho mau, nếu không thì anh ta đi kếu lính. Trong mấy người ấy có tên Bọc, thạc đó và hám đánh Đạo-Hưng.

Hưng không sợ nên chạy lại lấy hồ bài cho thạc lại bằng cầu. "Đồ cha thàng mau đem đánh tao".

Bọc đợc nhảy tới đánh Hưng, nhưng nhờ mấy người làm cang ra khỏi.

Tưởng việc tới đây xong rồi, nào để đến 12 giờ trưa hôm qua đây "Bọc lại kếu kếu giết sự với Hưng nữa nhưng Hưng muốn cho ăn chuyện bên dưới Bọc ra khỏi nhà.

Bọc không nhịn, chưởi Hưng nhiều tiếng nặng nề, Hưng không nhịn lại, nên sanh ra một trận xô đá nhựm máu ghê gớm.

Hưng bị đòn tuối sự sợ nên bị lờc đánh té quy đầu. Bọc bèn kiểm một chiếc cây đánh vào đầu Hưng toát da nhiều chỗ và mình mặt mất máu của Hưng bị chảy rữa và bầm tím.

Tận sát đợc Hưng Bọc bỏ chạy trốn mất.

Có một hay tin đến tận nơi làm ãng-kết, nhưng thủ vãn còn ngoài vòng luật pháp.

## Quý vị muốn thử thời vận mua mau kéo hết

0<sup>h</sup>30 A.M.E.I.C.I.C.  
SẾ ĐƯỢC TRƯỞNG

1 số	4000\$00
1 số	2000\$00
2 số	1000\$00
5 số	500\$00
10 số	100\$00
50 số	20\$00
100 số	10\$00

Có gói bán khắp nơi.  
Liên hệ có hũ-hồng nhĩ-dồng nơi M. BUI VAN PHUONG ở Saigon.

Ngày thường  
Sáng từ 8 giờ đến 11 giờ  
Chiều từ 3 giờ đến 6 giờ  
\* ở 15 Quay de Belgique  
Tối từ 7 giờ đến 8 giờ  
\* ở 46, rue Mac-Mahon  
Chưa nhậi và ngày lễ  
Sáng từ 8 giờ đến 9 giờ  
Chiều từ 3 giờ đến 4 giờ  
\* ở 61 rue Mac-Mahon

## Phòng Văn Biện-Sự Phan-V-Thiết

Cư nhân luật, Tài nghiệp, các đàng trường học Pháp quốc  
45, Aseanur Garros - SAIGON

Một lần chỉ về một khoản pháp luật giá 5 đồng, làm đơn trong 15 ngày, rồi kết luận conclusion, sau kết, sự, từ trong pháp-vy, cốt cho hay von quyền lợi của mình khỏi sự thất bại về sau, thì tính riêng từ 10 đồng sếp lên 50 đồng.

Ở xa xin viết (thư không cho trả và gởi số bạc theo)

Liền: An Toà Hồ (sách cũ nhĩ-dồng, người ăn việc họ Annon) giá 15\$

Luật làng tổng (đợc quan Thông-đốc Pages cho là rất cần), luật cho trong chức) giá 15\$

Luật lệ-đợc, (cả lịch cho tất cả và người làm công trong xã hội Đợc-đương) giá 0,7

## CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP KỶ THỨ NHỨT 1908

800.000 đồng chia làm 4 sê-ri 200 000 vé  
mỗi vé một đồng

SÊ-RI THỨ NHỨT	SÊ-RI THỨ NHAI
Từ số 800 000 đến 199 999 4 489 vé	Từ số 2 000 000 đến 399 999 4 489 vé
Xổ tại HANOI ngày 13 Avenl 1908	Xổ tại HANOI ngày 4 Mai 1908
1 vé trúng 4 000 \$	1 vé trúng 4 000 \$
8 - - - 1 000 "	8 - - - 1 000 "
80 - - - 100 "	80 - - - 100 "
400 - - - 50 "	400 - - - 50 "
4 000 - - - 10 "	4 000 - - - 10 "

  

SÊ-RI THỨ BA	SÊ-RI THỨ TƯ
Từ 400 100 đến 399 999 4 489 vé	Từ 600 000 đến 799 999 4 489 vé
Xổ tại HANOI ngày 29 Mai 1908	Xổ tại HANOI ngày 18 Juin 1908
1 vé trúng 4 000 \$	1 vé trúng 4 000 \$
8 - - - 1 000 "	8 - - - 1 000 "
80 - - - 100 "	80 - - - 100 "
400 - - - 50 "	400 - - - 50 "
4 000 - - - 10 "	4 000 - - - 10 "

NĂM SỐ LỚN  
chẵn cho bốn sê-ri  
Xổ tại HANOI  
Ngày 18 Juin 1908

1 vé trúng 100.000 \$  
1 - - - 30.000  
3 - - - 10.000

Hết thày các vé số trong bốn sê-ri đều đã có trúng trong kỳ xổ các số trước kia đi tra, cũng đợc dự cuộc xổ tháng 5 số lớn ấy.

Nhưng tôi lấy làm tiếc là không có Việt-Pháp từ-điền để mà tra lại, chỉ có cuốn Đợc-âm tự-vj để tra thôi. Đối với cuốn Đợc-âm tự-vj thì tôi viết chữ "rau đen" cũng không sai chi lắm, vì trong cuốn này, ở trang 26 và 27 có các nghĩa như chữ ấy như vậy:

Đến: Rau đen.  
Giêng: Giêng, giêng.  
Điêng: Làng điêng, xóm điêng.  
Giên: Rau giêng, giêng điêng, giêng gai.  
Giêng: Giêng mới, giêng tươi.

Thầy thì viết chữ "đen" hay chữ "giên" cũng đợc, song viết theo chữ "đen" thì nhiều người biết hơn, vì phần đợc ai cũng quen đợc và quen nói như thế, nếu viết chữ "giên" thì có người lại đợc lầm theo chữ "điên" thì ra "rau điên" thì

## Etude de M<sup>rs</sup> M. VABOIS et R. FERLANDE

Avocats à la Cour d'Appel de Saigon  
41 Boulevard Bonnard 43 - SAIGON

### Extrait de jugement

Un jugement a été rendu par défaut le Onz. Décembre 1937 par le Tribunal Civil Français de Saigon, enregistré au 3ème Bureau de Saigon (A. J. le Ving-t huit Décembre 1937, folio 25; case 3-7).

Entre la dame Lucie Lecoste-veuve, veuve du sieur Robert propriétaire, demeurant à Cholon, numéro 118 Boulevard Gallieni.

Demanderesse contre et plaident par Mes Vabois et Ferlande, Avocats à la Cour, d'une part.

Et 1<sup>o</sup> le sieur Nguyễn-van Thanh, pris tant en son nom personnel que pour assister et autoriser la dame Phạm-thi-Nguyệt, son épouse, ledit Nguyễn-van Thanh, propriétaire, demeurant au village de Tân-thời, canton de Long-hung-thuong (Cholon).

2<sup>o</sup> la dame Phạm-thi-Nguyệt épouse du précédent, demeurant avec lui sudit village de Tân-thời (Cholon).

Défendeurs défaillants, faute de comparaitre d'autre part.

Il est précisé qu'aucune opposition ne sera recevable passé le délai de deux mois à compter de la présente publication.

Pour extrait  
**R. FERLANDE**

bên kia thoát có thoát thập, thoát chệm thoát mau. Bởi vì giáo-sư thì chẳng còn dám nói chỉ nửa hệt, cả thấy đợc làm thỉnh, cứ lo tem góp đợc hành-lý rồi đi nhau đi mới.

Từ đợc ông giá ấy mới ở lại tại nhà họ Lê mà đợc vào, còn cháu trong nhà họ Lê đợc theo ông mà luyện lạp đợc bằng.

Nhưng mà, người ở trong xóm đợc đi, tuy ông ấy ở đây tại đó, song có một mình Lê-Binh là học đợc võ-nghệ chơn truyền của ông ta mà thôi. Còn trong kỳ đợc những cơn cơn trong nhà họ Lê bài qui là học đợc chúi đi đợc công-phu quyền-bồng vậy thôi.

Trình - Thời nghe nói thì than rằng: "Ông giá ấy bốn lần thật là cao siêu, không ai dám chớ đợc: duy có cái đợc hành-vi của ông ta như vậy thì qua không phục chút nào hết thầy. Như 4 vị giáo-sư đợc vậy là bắt quá đợc những công phu quý đợc mà ra dạy người: để kiểm công mà quên miệng. Giới cũng vậy, không giới cũng vậy, miệng là người phả họ Lê không chế thì thời; chớ cang cơ gì tại ai, việc gì lại đợc đánh đubi người ta đi mà chôn lấp chớ ấy.

Lời xưa có nói: "Người giỏi có; có người; giỏi hơn. Không là mà võ-ngi" của

ông giá ấy là tay võ địch; nếu có một người nào cao cường hơn nữa, đến đợc ông giá ấy đi đợc mặt ấy không đợc chớ chi đợc hay không kia chớ ?

Trưởng-vãn-Trương nói: "Đánh giáo-sư mà làm cho họ thất sủng, cả cơ chi ấy thì không đợc phục cũng phải: tôi đi cũng vậy chớ! Có đợc a việc này đợc, nếu lấy tình lý mà luận ra, thì ta không nên trách ông giá ấy đợc lấy bực công của ai, chỉ có đợc thầy 4 vị giáo-sư ấy, thầy ông giá họ Lê suy lào thì khi, chẳng đợc đợc, chẳng lường sự mình, nâng nâng quyết một đợc đánh với ông giá ấy cho

## VICHY-CELESTINS

là thứ nước mạch danh tiếng khắp cả hoàn cầu

Trong tiệc hay sau bữa tiệc, dùng nước mạch trên đây thì bổ vận của sự tiêu hao như là: hao trí, cật và song; bồng sẽ đặng bồi bổ và đợc sức lực.

Sớm mai, khi đói, nên dùng một ly và khi nhậi bán hay sau khi nên dùng vài ly.

## Vichy - Célestins

Khai-vị - Tiêu-hóa - Giải-khác

CA DAO:  
A ơi! mua lấy má đợc:  
savon "NGUYEN HUU", bán  
cũng khắp nơi.  
Mùi thơm, chất tốt, trừ đợc  
Cỏ xài mới biết công người.  
Annam

## Rapid' Progress

Trường chuyên-môn dạy nhĩ-tiếng Pháp cho người lớ hội  
Saigon - 260, Rue Richard - Saigon  
(Gần đường Verdun)

**Pierre ROUSSEL**  
Chín-hơn  
Liên lạc có lập riêng, cho phái-phu nữ

Mardi 5-4-38 TIẾU-THUYẾT số 811

## Hỏa thiên Hồng-liên-tự

HỒI THUYẾT BẢY MƯƠI SAU  
Đình chớ đợc, Triện-công-từ trở lại  
Tạo từ giờ, Mả-tuần-Phủ bầy đợc

Nhưng bọn ấy chẳng võ còn khế, ông giá ấy bắt quá là xay trớ chớ đợc đợc đợc với vị giáo-sư kia mà chớ! vậy thôi.

Đến khi thấy bọn chúng ào về một lợc, quyết lòng làm dữ rồi, ông liền dõng ngay thên - pháp, chỉ thấy hai cái tay áo rộng của ông phất nghe rên rết, thì h như hồ-diệp xiêng-sua, vụt vào mình 4 vị giáo-sư, hoặc vụt qua bên này, hoặc vụt lại

được meo nghe. Ông giá ấy từ chớ không đợc, nên ông phải định chớ sao ?

Liệu-vô-Phong chỉ bèn cngnê ngre nói thì cười rồng: "Tuy tôi không nghe rõ chi ở đợc đâu có đợc meo đợc, song nghe nói cái tình hình 4 vị giáo-sư mà đánh với ông giá ấy, nó làm cho tôi có cảm phả xây xím mắt mới, không trách gì là 4 vị giáo-sư ấy không thể chịu đợc: có sao đợc. Có đợc là đợc không hiểu cho đợc đợc ông giá ấy là yêu - tình gì đợc, ông giá họ Lê hay sao ?

Nên tự không chớ lo âu meo meo, không chớ xây xím mắt mà hay nư 4 vị giáo-sư kia vậy."

Còn nữa,

# TẬP «SU'-PHẠM HỌC-KHOA»

## XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5300

Không vì giáo sư và viên quan Annam nếu thiếu nhận giùm gói cho bòn-quần, những số bạc mua báo ấy thì bòn-quần sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

**DOCTEUR NG.-TÂN-BÔM**  
 De la Faculté de Médecine de Paris  
 Spécialiste des maladies des Poux, ons  
 Changer môn trị các bệnh phổi  
 Có máy chiếu điện rọi phổi  
 Saigon : 63 Rue Mac Mahon - Saigon  
 Téléphone 20.63  
 GIỜ CŨI MẠCH :  
 SỚM MƠI : 8 giờ tới 12 giờ  
 CHIỀU : 3 giờ tới 6 giờ

Al muốn dùng thuốc Tây một, tốt hàng nhứt?  
 Al muốn có người bán chề thớt lẹ  
 các toa thuốc cả các quan Đốc-Lý  
 Xin quý vị đến tại:  
**pharmacie franco-asiatique**  
 PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG  
 REP. DES MARINS 211 - COLON  
 Số 1 số có ông PHẠM-HỮU-HÀNH ở ở hàng Báo  
 chề sư, tiếp nước quí vị một cách mau-mát và rùn-vé  
 Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.  
 Quí vị ở Lạc-Tĩnh giới thiệu đây... mà tin tức, tin tức... tin tức... tin tức...  
 tin tức... tin tức... tin tức... tin tức... tin tức... tin tức... tin tức... tin tức... tin tức... tin tức...

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA  
**Manuel de l'infirmier**  
 CỦA ÔNG  
 NGUYỄN-VĂN-KHAI  
 MÉDECIN INDOCHINOIS DU CADRE LATÉRAL  
 Giá mỗi cuốn 2\$50

**PHARMACIE PRINCIPALE**  
**SOUDRE**  
 A. HEUMANN  
 SAIGON  
 TỰ-NAM  
**1865**  
 BA ĐÔI  
 OÙ ĐỪNG  
 THỦ THUỐC  
**HIỆU NÀY**



**CHUYÊN NGÂN**  
**LÂM-LẠC**  
 của Tuyết-Sơn

Trên giường bệnh, ông Tân chỉ còn hơi thở cuối cùng, nét mặt xanh xao hai má tấy trăn lồi mắt sâu nhưng ông cũng còn ráng gượng cái sự yếu đuối của đời ông.

Chính ông Tân là người rất yêu qui trong làng, được mọi người yêu mến tại ông, hôm nay ông phải mắc chứng bệnh ho, ông phải nằm nhà dưỡng bệnh. Bên giường, Thu, con của ông được mười tám tuổi xuân, lộng lẫy thướt tha, trông vào gương mặt óm gãy nâng khó cảm vai hàng lệ, nằng khóc, khóc những tiếng nào nằng thê thảm.

Chập lấu ông Tân mở mắt trông con một cách hiền từ, ông đưa tay vuốt lấy mái tóc của Thu, ông mới giọng yếu ớt rằng: Thu ơi số phận của cha hôm nay là cùn, vậy để cha kể sơ lược lại cho con nghe vào khoản năm năm về trước, năm ấy con được mười ba tuổi xuân, cha có hứa gả con cho Mũi là người mộc mạc hiền lành, tánh ôn hoà hiền hậu, nhưng trước kia con còn là đến sách cha không cần nhắc đến việc đó làm chi cho bận lòng con.

Vậy hôm nay là lời khuyên lần chót của cha, con phải tuân theo lời mẹ dạy bảo và hãy nhớ những lời của cha vừa nói đây thì cha rất vui lòng nơi chín suối. Rồi, ông trao cho Thu một cái hộp nhỏ và một phong thư, Thu nhận lấy mở ra thì... Chiếc nhẫn đeo tay; nặng ngó lại người cha yếu qui, thì... bĩ ông đã trác linh hồn rồi. Ôi!... nằng khóc, khóc những giọng đờn bi thâm ai oán...

Khi mai táng cha xong rồi, bây giờ Thu chỉ còn một mẹ hiền sớm trưa vào ra với nằng.

Thì giờ qua vạn vật đổi không ngờ Thu cái cha cứ tuyệt với Mũi không đáng kể giây phút... vì Thu đã lên cha mà tư tình với Hòa từ lâu, là chàng công tử phong lưu... Ôi! Thu cũng vì ham chuộng cái giọng khoe khoan của Hòa mà phải thối liếc với Mũi.

Gần ngày lễ thành hôn, Thu cũng vì tiếng nói hòa của Hòa mà bỏ người mẹ hiền ra đi, theo Hòa hầu hưởng cuộc đời trẻ trung vui điệu...

Từ ngày Mũi đến cầu hôn cho đến nay bao giờ trên nét mặt chàng cũng đầy hy vọng mong sao cho mau đến ngày lễ thành hôn. Trông đời ba năm dư... hôm nay chợt có tin cho hay rằng: Thu đã bỏ người mẹ yếu qui mà đi rồi. Ôi! Thu đã bỏ nhà ra đi làm cho chàng phải điên cuồng lúc ấy chàng không hiểu gì sao có câu chuyện xảy ra như thế? Thu đi đi để lại cho Mũi một nỗi tình thất vọng chàng ôm lấy lén day lòng...

Tháng ngày qua, một năm qua Thu đã sanh dựng một gia, bây giờ sức hường tàn tạ, không còn cái vẻ đẹp yêu kiều sáng lạn như xưa.

Hòa từ nay bắt đầu chán chề Thu, chỉ say mê theo bọn làng chơi đây tháng tháng chàng chẳng còn nghĩ đến Thu, chàng xa Thu xa mà chẳng một tiếng chi từ giờ.

Hôm nay Thu ôm cái sùi Tô lộn đau thương ăn hận. Ôi! cũng tại nằng quá say mê sự sang giàu mà hôm nay nó hành phạt một cách đau khổ.

... Ôi! Cuộc đời nó đời xây còn gì mong nữa??...

Một hôm... mưa gió dưới lúp lù tranh giột trước rách sau vào trong một ngọn đèn dầu trên bàn thờ ông Tân. Mũi tuy đôi com rách áo nhưng cũng hết lòng thờ phượng cơm sơm cạnh chày từ từ ngày Thứ phụ chàng ham phủ để cho chàng thất vọng bởi tình yêu chàng cũng nhờ lại những lời của ông Tân lúc trước mà chàng phải kính phục.

Thình lình, phía ngoài một tiếng khóc của trẻ đưa đến, chàng giật mình, đứng dậy chạy ra... Ôi!... Thu đang bồng một đứa con hình vóc Gầy mòn Thu thấy Mũi. Vì phần sự gieo nằng gương không nên phải tế xui... Mũi đỡ Thu vào nhà... thu thấy Mũi thì nhò lệ hồi liếc của nằng còn hơi thở cuối cùng. Bây giờ nằng liếc nằng ăn nằn chi... Ôi! đã Mũi rồi còn chi là linh nghĩa. Nằng phải hổ thẹn với Mũi. — Rồi một ngày qua Thu viết cho Mũi một bức thư nhờ Mũi rủ: đường giã đũa con nó

**VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG**  
 Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc  
 Sáng lập năm 1927  
 Hội quản : 54-56, đường Pellerin, Saigon  
 R. C. Saigon n° 61

Dây thép : CREDITANA-SAIGON  
 Dây thép nói : SAIGON — 21 826

— Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của há tánh, tiền gửi sinh lời 3 lý rưỡi mỗi năm, sáu tháng tính một lần và nhập vào vốn mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

— Công-ty cho vay thế chấp và Quốc trái Pong-Pháp, và Quốc trái Crédit National và những phiếu nào mà C-ánh-phủ Đại Pháp hay là Đốc-Pháp phát hành hay là chịu bảo chứng.

— Công-ty cũng nhận lãnh gử cho ban hàng và lãnh tiền lời nhưng về quốc-trái và nhận đi số những phiếu nào có dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.

— Hội-đồng cơ mus bên Pháp hợp Tiết-kiệm tốt đẹp bằng tất ma kân, để cho há tánh mượn được. Xin quý vị hãy đến hội-quan hay là viết thư mà hỏi cách thức mượn hợp Tiết-kiệm ấy.

(Vả công chuyên khác, xin hỏi thăm lãnh Hội)

Tên chỉ của hội hội: LẮM VÉ VÀNG CHO XỨ SỞ MINH

<b>BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỖ VẠN :</b>	<b>BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ</b>
Chủ tịch hội trưởng: HUỖNH HINH KHIEM, (nay ngài đã từ liệc)	Chủ tịch hội trưởng: M. TRƯƠNG-TÂN-VI.
Phó chủ tịch: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH, (đang hưu chế theo điều 24 trong điều lệ)	Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN,
Hội viên: Dr BAILLE de LANGIBAUDIERE,	Hội viên: M. BUI QUANG-CHI,
M. Denis LE PHAT-AN	M. ĐẶNG-VĂN-DÂN,
M. LUY-VĂN-LANG,	M. ANH THÁI V LÂN,
M. NGUYỄN-VĂN-THINH,	
M. TRẦN-VĂN ĐỒN,	
M. TRẦN-NHƯ-LÂN,	
M. TRINH-DINH-THẢO,	
M. NGUYỄN-THANH THIM,	Tổng lý: M Paul LÉ VAN GÔNG

lợi kia, còn nằng phải xa Thu đi vào cõi trời xa thẳm Sáu năm qua, mũi đã già yếu, nhưng cũng hết lòng lo cho mai con của thu đủ mọi điều no ấm.

Nhưng rồi, thay trò đời khéo diên, một hôm Mũi phải bị chứng bệnh đau tim mà qua đời, Mai hôm nay phải vất vả lặn lội gian truân biết bao đầu khổ sở Mai phải đem táng thân ra làm nó lệ cho qua ngày tháng.

Hôm ngày nay chán nằn (linh hồn) chán hạn chán tình chàng nhớ đến người yêu qui của chàng là T, mà chàng đã làm nết lòi rồi nhờ đến con là Mai không biết bây giờ ước lác vào phương nào. Chàng tìm đi tìm người vợ cùng đũa con yêu qui tìm tìm kiếm kiếm mà đũa con yêu

**MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARNETS & BROSSES**  
 Société d'Exploitation des Etablissements  
**BROSSARD MOPIN**  
 Kề nghiệp  
 Sáng lập từ năm 1892  
 43 đường Lucien Lacouture  
 CHODUI SAIGON  
 Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới và xinh đẹp, làm bằng Xi-măng đá thổ nằng và các vật đang đến ở Pháp-quốc lai  
 Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới hay, đẹp lắm.  
 Giá bán hạ toáng rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới -bu-hiêu sẽ gửi cho.

VỀ RA TRONG THẢ  
 hàng ở đường L. Lacouture. — Chodui  
 gần trại lính tập Ô-ma

Đay thép ở tá  
 (Adresse téléphonique :  
 KARAKANO - SAIGON

qui chàng nào có gặp.  
 ... Ôi! lượng đời khéo diên chi nhiều nỗi đau thương làm vậy.  
 Mars 1938  
 T. B.

Sự việc đời này sẽ cho được mỹ lệ không phải ten năm mười năm nữa trong một thế g' thêm và đẹp chỉ bằng bằng cái, ch'á-mô-dê-ville Quán-chùa kiểu lệ của hơn bả





# Dia BÉKA

NĂM 1938

MỐI LAI  
KỸ THUẬT NHƯ

Hỏi CATALOGUE

J. KELLER, 72 Rue MAC MAHON SAIGON.

## Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng

Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim thời hạn hết trong cõi Đông-Pháp công-cước mua bán sập dật khéo léo thành ra một nhà thuốc đứng vào hàng nhất trong các đại dược phòng.

Bên dược phòng chỉ bán ròng các thuốc men hàng hóa, lối nhất hàng, vì hi mua trữ ròng - những hiệu thuốc - danh tiếng nhất ở bên Pháp và của ngoại-bang...



## DOCTEUR TA-TRUNG-QUÂN

Ngày 15 Avril 1938  
Lối nghiệp trường đại-bác các chứng bệnh răng và miệng tại Paris  
Nguyễn Lương-y phu tá ở Hôtel Dieu  
Phòng khám bệnh, chuyên trị các chứng đau răng, đau miệng  
104 đại lộ Charner Saigon.

Độc báo mà không đọc tờ « Nông-công thương », là người chưa từng đọc báo

### 3 giải nhất Hội-chợ Bại-lao về nhà bán hội xoàn « Quận-Chúa »

For prix và giải hàng đẹp nhất trong 880 giải hàng người Pháp và Nam.  
For Goncours de Valse ở Ly-Ly và M. Bernard đoạt giải nhất miếng médaille QUẬN-CHUÁ.  
For Violon Nguyễn-thị-Lợi thi cuộc đấu saxophone giải nhất về các mục số và đồng do ông-trưởng QUẬN-CHUÁ.

#### MỘT CÁI KỶ-LỤC

T. - Chúng tôi có lời tri ân trong cảm ơn ban-trị-vụ và khách viếng QUẬN-CHUÁ mấy đêm tới-chợ.

## CÔNG VĂN

Vi lời nghị quan Thông-Bức Nam-kỳ, ngày 14 Février 1938 :  
Định cho chúng người kể tên sau này khắc tạc những số đất Nhà-nước kể sau đây, tọa lạc tại làng Thạnh-Mỹ, tổng An-Lương, hạt Châudoc, tên mỗi người đứng trước số đất của mình khải.

Tên họ người khải	Số hiệu tờ họ đồ	Số hiệu số đất	Số mẫu sào	Như hồ
Trương thị Sang	3	me	156	6 80 74
Nguyễn văn Châu	156		157	0 47 35
Nguyễn văn Châu	157		160	0 56 20
Nguyễn thị Tánh	160		163	1 60 00
Lê văn Tiến	163		164	2 25 74
Nguyễn thị Tánh	164		165	1 41 25
Nguyễn thị Tánh	165		166	2 56 26
Nguyễn thị Liễu	166		167	3 35 00
Trần văn Cử	167		168	7 47 50
Phạm văn Phiên	168		169	7 78 10
Trần văn Đào	169		170	6 0 25
Trần thị Sen	170		171	9 96 25
Trần văn Liễu	171		172	7 54 00
Phan thị Thế	172		174	3 89 16
Nguyễn bà Tông	174		176	0 17 75
Nguyễn văn Trung	176		177	8 19 5
Thào thảo Ngọc	177		178	8 46 10
Phan văn Liêm	178		179	9 87 60
Phan văn Liêm	179		180	9 78 58
Phan thị Sang	180		181	0 93 90
Nguyễn văn Điền	181		182	2 84 11
Nguyễn văn Hoang	182		183	4 78 2
Trương văn Điền	183		184	8 41 42
Nguyễn văn Chanh	184		185	6 21 41
Nguyễn văn Lương	185		186	1 51 26
Trần văn Chấp	186		187	8 00 64
Nguyễn văn Tông	187		188	9 27 32
Nguyễn văn Tông	188		189	4 86 13
Lương văn Mao	189		192	6 69 78
Lương văn Mao	192		193	4 09 36
Đỗ văn Mười	193		194	0 19 44
Nguyễn văn Kiên	194		195	9 90 00
Nguyễn thị Hoàng	195		199	2 28 77
Nguyễn thị Xuân	199		200	2 31 80
Trần văn Giai	200		201	4 32 91
Nguyễn văn Công	201		202	0 44 03
Nguyễn văn Công	202		203	7 43 33
Nguyễn văn Hùng	203		204	8 35 34
Phạm văn Xua	204		c	7 65 00
Nguyễn văn Nghĩa	c		h	4 42 60
Cao văn Chỏi	h		i	1 86 45
Lưu thị Thọ	i		j	5 27 91
Cao văn Bùn	j		k	7 37 79
Võ thị Bảy	k		l	9 18 75
Cao văn Phú	l		m	0 90 40
Cao văn Phú	m		n	1 38 00
Nguyễn văn Nhuận	n		o	8 93 00
Nguyễn văn Nhuận	o		p	9 96 00
Nguyễn văn Kỳ	p		q	4 25 28
Cao thị Đăng	q		r	5 89 00
Lê văn An	r		s	9 50 00
Hồ văn Phương	s		t	0 46 00
Nguyễn văn Điền	t		u	0 07 10
Tà văn Vàng	u		v	0 20 00
Lê văn Vang	v		w	1 90 00
Nguyễn văn Điền	w		x	0 85 00
Lê văn Vàng	x		y	7 90 00
Lê văn Vàng	y		z	6 80 00
Lê văn Vàng	z		aa	3 65 00
Nguyễn văn Thôn	aa		ab	8 98 00
Nguyễn văn Điền	ab		ac	9 52 56
Nguyễn văn Điền	ac		ad	7 86 00
Trần văn Thám	ad		ae	7 22 60
Nguyễn-thị-Dat	ae			

Người khải được phải tuân theo các điều-lệ đã định về sự khải tạc đất Nhà-nước.

Nº 48 bis

## Nhị - thiên - đương Phụ què Bắc - vị - hươn

Phàm con người mà trong mình thủy hỏa được hòa bình thì ít hay sanh bệnh.

Cho nên phải dùng lực vị là đó nhuận thủy, Phụ què là vật bổ hỏa mà chế luyện ra những thuốc hươn này để mà điều bổ chơn-đương.

Những kẻ tình huyết khô khan, thường hay đau lưng mỗi cẳng, ăn không biết ngon, ngủ không thảng giấc. Phải mua thuốc này mà uống cho hươn, thì ít hết đau lưng, hết mỗi cẳng, lại còn ăn ngon và ngủ thảng giấc là khác nữa.

Cử gửi thư cho nhà thuốc :

## NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG

47, rue de Canton, 47

### CHOLON

N. B. - Chư-tôn hãy nhớ trong mỗi thư thuốc, bất luận là thư nào đều có gói theo một cái loa, để nói chứng bệnh và chỉ cách dùng rất là rành rẽ.

### Dầu Nhị-Thiên-Đương

Khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-Thiên-Đương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào sánh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bá chứng, công hiệu như thần.



## ĐAU BÓN LÂM CHI!

nếu không sợ nguy hiểm gì mà tránh khỏi sự đau đớn.

## ASPIRINE USINES DU RHONE

không những đỡ bệnh

NHỚC ĐẦU  
ĐAU ỐC  
ĐAU RĂNG  
ĐAU BỤNG ĐỤC

lợi con tim cho thần thì khỏe mạnh ra.

Bài thuốc

## ASPIRINE USINES DU RHONE

thì mới có được thuốc trong sách, không hai bụng tức, đó gây về trái tim



### PHÒNG CỎI MẠCH

### NGUYỄN-VĂN-KHAI

Lương-y bản quốc tri si

Médecin libre

GŨC CỎI MẠCH:

Sớm mai, từ 7 h. à 10 h

Chiều ... de 15 h à 18 h

70, Route provinciale 16

(face gare de đàng GIARDIN)

### Muốn bán

1 số đất tọa lạc tại Cholon rue des Marins do được 2567 m. 50.  
1 số đất tọa lạc tại Saigon (Bến-hồ) rue Mayer, do được 8781 m<sup>2</sup>.  
2 số đất tọa lạc tại Tây-ninh (Cầm giang)  
1 số đất tọa lạc tại Phước-hải Barja, do được hơn 19 mẫu dọc theo mé biển và theo đường Bartoli mới làm đi thẳng qua Nước Ngọt.  
Ai muốn mua xin mời tới tòa soạn Bồn-báo mà thương nghị

Vô-Hiệp

Tiêu-Thuyết N. 160

## Nữ-hiệp Hồng-nương-Tử

HỘI THỮ HAI MƯƠI CHÍN  
Cước hội-đám, ở nơi LINH-  
miếu,  
Kế mai-phục, tại chỗ Hoàng-  
tử.

ri chủ Đại-diện phía trước  
kem chơi, thấy bên Đại-  
diện có hơn mười căn  
khách-phòng, mỗi căn  
rộng rãi và sạch sẽ mát  
mẻ, ông ta lăm lăm khen  
ngợi, biết cảnh miền này  
đặc biệt khác thường, ông  
lại bước vào căn phòng  
của An-lãng ngồi, cũng an-  
lãng và Hồng-nương-tử  
bốn người chuyện vãn,

Ấn lãng đáp lại mà  
nói rằng: Cô-nương... Bần-  
tông và Cô-nương... chẳng  
xa gì, bà tất Cô-nương  
làm khách khi như vậy;  
khi đó, Cửu-đầu - sư - từ  
cũng đồngđấy, ông bước

chấp lâu chỉ đó, bồng đã  
lượn non đôi An-lãng  
khẩn chùng-lặng đơn còm  
suy lên bần, thình Hồng-  
nương-tử và chùng-nhơn  
đang bữa, chủ gặng đơn  
hơn bần an-lãng tiếp, chủ  
khách mọi người theo  
tự-trật ngồi.  
Cửu-đầu-sư-từ ngồi  
xuống ghế rỗ, lật đặt kêu  
Hồng-nương-tử mà nói:  
Cô-nương... hôm nay được  
đọc rợ rợ, lật đặt kêu  
nhưng bạn ta hãy khoan  
uống rượu, vì cuộc hội-hiệp  
này qua - hệ chẳng nhỏ,  
bạn ta phải thương nghị  
việc lợi bại trước đi, nếu

rượu vào thì lời ra, sự  
luận bần không đích xác  
được: Hồng-nương-tử  
nghe nói vậy, bần gặc  
đầu lia miệng nói rằng:  
Thường-huyền nói vậy  
phải rồi... tôi đây cũng  
biểu đồng tình như vậy,  
bạn ta tưng thảng sẽ  
uống rượu phải thương  
nghị trước về sự xuất-hà-h.

Xương-thien tiếp khải  
nói rằng:theo chỗ biết  
của Bần-ang, Thiệt-p-  
sự là chỗ nguy hiểm, nếu  
bạn ta đáng dốt tới đó, sự  
tương kế yếu qui của G-  
ma-kim-cang, và lại Giảng-  
ma-kim-cang đã biết tin

trước rồi, là biết bạn ta sẽ  
tới dốt thủ với nó ở Thiệt-  
phật-tự, háo là nó phòng bị  
trong Phật-tự đều đó đã  
sẵn. Chẳng hề hững một  
việc gì, nếu bạn ta không  
thăm-thỉnh ở đó, lẽ  
nào dám cho vào chỗ  
hào-bầy cơ nó bày giờ  
bạn ta phải thăm thỉnh chỗ  
Phật-tự ước đã, cơ thủ  
phía trong Phật-tự cơ sự  
lợi hại thế nào, sau khi  
thăm thỉnh xong rồi, bạn  
ta sẽ lộ nhau tới Thiệt-  
phật-tự để mua, ngu  
y của Bần-ang như vậy,  
không biết chưa vì bằng-  
hữu nghị sao?

Cửu-đầu-sư-từ nói tiếp  
rằng: Xương-sư-pho dạy  
hào mấy lời, thiệt là cao-  
kiến hết sức, bởi bạn ta  
mạo hiểm tới Ta-ê-phật-  
tự, sự tới yếu là giải cứu  
hoan-ngh cho Lưu-đại-  
nhơn (Tô-hàn) nếu không  
thăm thỉnh cho biết Lưu-  
đại-nhơn ở trong Phật-tự  
về căn-phòng nào, làm sao  
báo họ Lưu-đại-nhơn xuất  
hiềm-được, tới lợi sự khi  
hại hóa giao chiến, hoặc  
giả bạn Thiệt-ma kia âm  
hại Lưu-đại-nhơn trước đi,  
bạn ta cần phải biết chỗ  
phòng của Lưu-đại-nhơn  
đặng lên tới giải cứu Lưu

đại-nhơn trước khi giao  
chiến.  
Hồng-nương-tử nói:  
Thương-huyền nói vậy  
phải lắm, bần ở chẳng  
đám sai lầm, sang ngay sau  
về buổi chầu hôm, bạn  
tôi sẽ tới thăm thỉnh Thiệt-  
phật-tự một lần nữa.  
Xương-thien nói: bạn ta  
xuất hành thăm thỉnh, cơ  
bạn ta hai mươi tám người,  
lại có mấy cặp ngựa đem  
theo đọc đường, cuộc hành  
động có lẽ chơn rộn.

(còn nữa)

Năm Keo, chua trôm dăng kê cấp ở Tư - sơn

Năm-Keo - là biệt hiệu của một trâm đũa thực từ biệt...

Năm Keo từ bỏ vợ, nên ông vợ mới bị người trong nhà...

Lấy được bao nhiêu phải đem về nhà Trâm đũa, không dám...

Trong dăng kê có một bản kê bị bán - tiêu thụ ở gần...

Lại phải bỏ những kho đồ bị phá hủy, lấy lại cái...

Lấy cấp kê thì phải tang tang, mà trước tiên phải...

Ông có thể cho biết vài mối tơ vương về kho lý cấp của...

Tôi đem những đôi bàn chải trong dăng kê vài đôi, mà...

Ông là bạn của ông chủ dăng kê, nên tôi mới dám...

Ông là bạn của ông chủ dăng kê, nên tôi mới dám...

Ông là bạn của ông chủ dăng kê, nên tôi mới dám...

Ông là bạn của ông chủ dăng kê, nên tôi mới dám...

Ông là bạn của ông chủ dăng kê, nên tôi mới dám...

Ông là bạn của ông chủ dăng kê, nên tôi mới dám...

Ông là bạn của ông chủ dăng kê, nên tôi mới dám...

Ông là bạn của ông chủ dăng kê, nên tôi mới dám...

MỘT PHÚT NGÀY CƯỜNG Một tên khách - trú hiệp đũa một đũa gai 12 tuổi

Trưa hôm qua tại đũa Chàng, ông xã r. một buổi đũa...

Ông xã r. một buổi đũa Chàng, ông xã r. một buổi đũa...

Ông xã r. một buổi đũa Chàng, ông xã r. một buổi đũa...

Ông xã r. một buổi đũa Chàng, ông xã r. một buổi đũa...

Ông xã r. một buổi đũa Chàng, ông xã r. một buổi đũa...

Ông xã r. một buổi đũa Chàng, ông xã r. một buổi đũa...

Ông xã r. một buổi đũa Chàng, ông xã r. một buổi đũa...

Ông xã r. một buổi đũa Chàng, ông xã r. một buổi đũa...

Ông xã r. một buổi đũa Chàng, ông xã r. một buổi đũa...

Ông xã r. một buổi đũa Chàng, ông xã r. một buổi đũa...

Ông xã r. một buổi đũa Chàng, ông xã r. một buổi đũa...

Ông xã r. một buổi đũa Chàng, ông xã r. một buổi đũa...

Ông xã r. một buổi đũa Chàng, ông xã r. một buổi đũa...

Ông xã r. một buổi đũa Chàng, ông xã r. một buổi đũa...

Ông xã r. một buổi đũa Chàng, ông xã r. một buổi đũa...

Ông xã r. một buổi đũa Chàng, ông xã r. một buổi đũa...

Làng Hòa-khánh quận Cai-bê, sẽ có một cái chợ thứ nhì nữa chăng?

Khấp thành thị thôn quê, những chợ búa, đều thuộc...

Đường như các anh chà có cái chợ thuộc đầu gia...

Hôm nay, bài này mặc ở không phải vì hiện về một...

Ông cư Hương-ê Đô có một miếng đất ở gần sông...

Ông cư Hương-ê Đô có một miếng đất ở gần sông...

Ông cư Hương-ê Đô có một miếng đất ở gần sông...

Ông cư Hương-ê Đô có một miếng đất ở gần sông...

Ông cư Hương-ê Đô có một miếng đất ở gần sông...

Ông cư Hương-ê Đô có một miếng đất ở gần sông...

Ông cư Hương-ê Đô có một miếng đất ở gần sông...

Ông cư Hương-ê Đô có một miếng đất ở gần sông...

Ông cư Hương-ê Đô có một miếng đất ở gần sông...

Ông cư Hương-ê Đô có một miếng đất ở gần sông...

Ông cư Hương-ê Đô có một miếng đất ở gần sông...

Ông cư Hương-ê Đô có một miếng đất ở gần sông...

Ông cư Hương-ê Đô có một miếng đất ở gần sông...

Kinh tế cuộc

Ngày 5 Mars 1938 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán...

Ngày 5 Mars 1938 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán...

Ngày 5 Mars 1938 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán...

Ngày 5 Mars 1938 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán...

Ngày 5 Mars 1938 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán...

Ngày 5 Mars 1938 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán...

Ngày 5 Mars 1938 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán...

Ngày 5 Mars 1938 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán...

Ngày 5 Mars 1938 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán...

Ngày 5 Mars 1938 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán...

Ngày 5 Mars 1938 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán...

Ngày 5 Mars 1938 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán...

Ngày 5 Mars 1938 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán...

Ngày 5 Mars 1938 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán...

Ngày 5 Mars 1938 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán...

Ngày 5 Mars 1938 theo giá của các nhà máy ở Cholon, bán...

TIN VĂN

Hôm 11 Mars, người ta thấy hàng mấy ngàn quân Đức, sống...

Thấy các nước hoàng, các nhà lược cuộc Đức ngày nay...

Họ tập đi thật. Nhưng hôm sau họ tập đi sang Tân kinh...

Thì ra ông Đức đã chơi cái gì ông Nhật. Năm ngoái, quân...

Tập đi, nghĩa là đem hàng ngàn quân đi cả súng ống, xe...

Tên đi, không cần phải làm một phát súng nào, x'ng rồi chỉ...

Tên đi, không cần phải làm một phát súng nào, x'ng rồi chỉ...

Tên đi, không cần phải làm một phát súng nào, x'ng rồi chỉ...

Tên đi, không cần phải làm một phát súng nào, x'ng rồi chỉ...

Tên đi, không cần phải làm một phát súng nào, x'ng rồi chỉ...

Tên đi, không cần phải làm một phát súng nào, x'ng rồi chỉ...

Tên đi, không cần phải làm một phát súng nào, x'ng rồi chỉ...

Tên đi, không cần phải làm một phát súng nào, x'ng rồi chỉ...

Tên đi, không cần phải làm một phát súng nào, x'ng rồi chỉ...

Tên đi, không cần phải làm một phát súng nào, x'ng rồi chỉ...

Tên đi, không cần phải làm một phát súng nào, x'ng rồi chỉ...

Không một lời bảm óc, không một từ mạnh nào về thể kiến...

Đi đường, x'ng, chẳng bằng là đi đường, x'ng, chẳng bằng là...

Mấy người mà không hay đũa, vật không hay cam hay đũa...

Nếu lửa bắt vào một người quân là xem ra có thể người...

Nếu lửa bắt vào một người quân là xem ra có thể người...

Nếu lửa bắt vào một người quân là xem ra có thể người...

Nếu lửa bắt vào một người quân là xem ra có thể người...

Nếu lửa bắt vào một người quân là xem ra có thể người...

Nếu lửa bắt vào một người quân là xem ra có thể người...

Nếu lửa bắt vào một người quân là xem ra có thể người...

Nếu lửa bắt vào một người quân là xem ra có thể người...

Nếu lửa bắt vào một người quân là xem ra có thể người...

Nếu lửa bắt vào một người quân là xem ra có thể người...

Nếu lửa bắt vào một người quân là xem ra có thể người...

Nếu lửa bắt vào một người quân là xem ra có thể người...

Nếu lửa bắt vào một người quân là xem ra có thể người...

NGÀY XUÂN SẮP ĐẾN

Muôn người làm luồn luồn...

Muôn người làm luồn luồn...

Muôn người làm luồn luồn...

Muôn người làm luồn luồn...

Muôn người làm luồn luồn...

Muôn người làm luồn luồn...

Quê lè Canh-nông Ngày thì bầy và chúa-nhật 23, 24 Avril tới đây